

## Informacja dla uczestnika i oświadczenie o wyrażeniu zgody na udział w badaniach w ramach projektu DigitUS

### 1. Informacje uczestnictwa dla

#### Rodziców/Opiekunów prawnych

Serdecznie witamy w finansowanym przez Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych, projekcie wspierającym cyfryzację nauczania w szkole (*DigitUS*). Dziękujemy Państwu za zainteresowanie tym studium.

**Celem** projektu, realizowanego we współpracy z renomowanymi uniwersytetami jak również z Państwowym Instytutem Jakości Pracy Szkół i Badań nad Kształceniem, jest stworzenie cennego wkładu w rozwój edukacji oraz cyfrowego nauczania i uczenia się w ramach zajęć z grupy STEM (nauka, technologia, inżynieria, matematyka) oraz wsparcie szkół w konkretnym wdrażaniu i dalszym rozwoju ich koncepcji medialnej. *DigitUS* bada warunki powodzenia, niezbędne dla skutecznego wykorzystania mediów cyfrowych w nauczaniu, egemplarycznie w ósmej klasie, na przykładzie przedmiotów STEM - biologii i matematyki.

Badanie naukowe zostało zatwierdzone przez Bawarskie Ministerstwo ds. Edukacji i Kultury (numer akt: IV.7-BO4106.2020/1/12 z 30.03.2020), jak również przez dyrekcję szkoły.

#### Gromadzenie Danych

Dane gromadzone są za pomocą kwestionariusza, który zawiera obok pytań dotyczących danych osobowych dziecka (płeć, nastawienie, wyniki z różnych przedmiotów nauczania), także pytania o zawód rodziców/opiekunów. Ponadto zbierane będą następujące informacje o dziecku: pytania o nastawienie, motywację i doświadczenia dotyczące różnych aspektów nauczania z wykorzystaniem mediów cyfrowych, a także samodzielnej nauki z pomocą tychże digitalnych środków. Zbierane będą również dane dotyczące zdolności Państwa dziecka w takich dziedzinach jak matematyka, nauki przyrodnicze i informatyka.

Imię i nazwisko Państwa dziecka zostanie zastąpione **Pseudonimem** (kodem, składającym się z wieloznakowej kombinacji liter lub cyfr). W tym celu na podstawie Państwa danych osobowych wygenerowany zostanie token z wykorzystaniem jednokierunkowego szyfrowania. Token umożliwi nam łączyć dane z różnych ankiet bez znajomości tożsamości Państwa dziecka. Z danych szkoły i klasy (np. „szkoła A“, „8F“), daty urodzenia (np. 3.03”) i nazwiska (np. Max Mustermann), powstanie token „RQD-VWBR“. **Na podstawie tokenu nie można już odtworzyć danych o dacie urodzenia i nazwisku.** Token jest przechowywany

oddzielnie od danych badania i służyć ma jedynie do powiązania różnych danych ankietowych z projektu *DigitUS*. Gromadzenie danych ograniczone jest tylko do niezbędnych informacji. Wszystkie dane będą przechowywane wyłącznie dla wymienionych celów naukowych i nie będą w żaden inny sposób dalej przetwarzane. Kwestionariusze ankietowe można wcześniej obejrzeć na stronie internetowej [www.digitus.psy.lmu.de](http://www.digitus.psy.lmu.de) (Login: digitus; Keyword: 20DigMat!). Dodatkowo znajduje się tam również lista przykładowych pytań do testów wiedzy.

### **Przebieg zbierania danych**

Na rok szkolny 2021/2022 zaplanowano dwukrotne zbieranie danych (na początku i na końcu roku szkolnego). Gromadzenie danych potrwa **każdorazowo około 3 godziny lekcyjne** i będzie się odbywać w trakcie normalnych zajęć szkolnych. Ponadto chcielibyśmy pięć razy w roku szkolnym 2021/2022 zadać Państwa dziecku pytania dotyczące wykorzystania mediów w nauczaniu podczas ostatnich pięciu lekcji biologii i matematyki. Owe ankiety trwają za **każdym razem około 15 minut**. Jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące tej ankiety, prosimy o kontakt z zespołem DigitUS w każdej chwili ([digitus-studie@lmu.de](mailto:digitus-studie@lmu.de), 089-2180-6889). Więcej informacji na temat naszego studium znajdują państwo na stronie internetowej: [www.digitus.lmu.de](http://www.digitus.lmu.de)

### **Dobrowolność i anonimowość**

Informacje o osobach fizycznych nie będą w żadnym momencie przedmiotem zainteresowania. Ocenę danych i opracowanie wyników przeprowadza się tylko w formie podsumowania (np. w postaci średnich wartości, danych procentowych), w taki sposób aby niemożliwe było wyciągnięcie jakichkolwiek wniosków na temat poszczególnych osób (ani poszczególnych uczennic/uczniów, ani poszczególnych rodziców/opiekunów).

**Udział w badaniu jest dobrowolny. Państwa dziecko może w każdym momencie powstrzymać się od udzielenia odpowiedzi na poszczególne pytania i zakończyć udział w tym badaniu bez podania przyczyn, jednocześnie nie będzie to miało jakichkolwiek negatywnych skutków ani dla rodziców/opiekunów ani dla Państwa dziecka.**

W celu zagwarantowania prawa do odstąpienia, mogą Państwo wycofać zgodę na przechowywanie danych, do końca okresu ich pozyskiwania, podając nazwę tokenu, nie powoduje to żadnych negatywnych skutków dla Państwa, ani dla Państwa dziecka. Po połączeniu danych z różnych testów i kończąco usunięciu tokenu, nie będzie już możliwości usunięcia danych. Wnioski o udzielenie informacji lub wycofanie zgody (prowadzi do usunięcia danych opatrzonech pseudonimem) mogą być kierowane na piśmie do kierownictwa projektu (albo alternatywnie do powyżej wymienionej osoby kontaktowej). Uzupełniając chcielibyśmy zwrócić uwagę, iż poprzez cofnięcie zgody lub wniosek o usunięcie danych, zgodność z prawem o przetwarzaniu danych, do momentu złożenia odwołania, pozostaje nienaruszona. Personel badawczy programu DigitUS dopilnowuje by usuwanie danych na wniosek i ich anonimizacja były zgodne z wytycznymi i procedurami bieżącego Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).

### **Ochrona danych**

Zgromadzone informacje będą traktowane z zachowaniem ścisłej poufności. Dane te będą gromadzone wyłącznie w wymienionych celach naukowych i nie będą w żaden inny sposób dalej przetwarzane. **Osoby trzecie, w tym nauczycie i dyrekcja szkoły, nie uzyskają dostępu do pozyskanych danych.**

Gromadzenie danych osobowych, opisanych powyżej, odbywa się przy pomocy pseudonimizowanych z użyciem tokenu kwestionariuszy. Po zakończeniu badań ankietowych wszystkie dane poszczególnych uczennic/uczniów z kwestionariuszy, zostaną połączone za pomocą tokenów. Następnie token zostanie usunięty.

W taki sposób zanonimizowane dane będą przechowywane co najmniej 10 lat. Tylko do czasu, w którym tokeny zostaną usunięte, mogą Państwo zażądać usunięcia danych zebranych od Państwa dziecka. W tym celu, w ramach zbierania danych, dziecko otrzyma arkusz informacyjny z indywidualnym tokenem.

Wszystkie zebrane dane będą przechowywane z chronionym dostępem, na lokalnym serwerze Uniwersytetu Ludwika i Maksymiliana w Monachium. Wszystkie osoby, które będą pracować z tymi rekordami, zobowiązane są do zachowania tajemnicy danych (art. 5 Bawarskiej Ustawy o Ochronie Danych, § 5 BDSG Federalnej Ustawy o Ochronie Danych Osobowych) i są zobowiązane do jej dotrzymania poprzez złożenie podpisu.

Jeśli mają Państwo nadal pytania dotyczące ochrony danych osobowych, prosimy uprzejmie o przesłanie w dowolnym czasie wiadomości mailowej na adres: [digitus-datenschutz@lmu.de](mailto:digitus-datenschutz@lmu.de).

### **Okres przechowywania zanonimizowanych danych**

Szczególnie wrażliwe dane osobowe, które przy uwzględnieniu dalszych informacji, mogłyby doprowadzić do identyfikacji osoby fizycznej, zostaną całkowicie i nieodwołalnie usunięte po zakończeniu ich wartościowania, ale nie później niż 10 lat po zakończeniu gromadzenia. Całkowicie zanonimizowane dane z ankiety wykorzystane zostaną do celów badawczych. W związku z tym zostaną one publicznie udostępnione za pośrednictwem internetowej bazy danych.

Poprzez swoje uczestnictwo w badaniu DigitUS Państwa dziecko wnosi istotny wkład w określenie warunków skutecznego wykorzystania mediów cyfrowych w edukacji (STEM). W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt na poniższy adres mailowy.

Serdecznie dziękujemy za Państwa wsparcie!

zespół DigitUS  
([digitus-studie@lmu.de](mailto:digitus-studie@lmu.de), 089-2180 6889)

## Informacja o uczestniku i oświadczenie o wyrażeniu zgody na udział w badaniu w ramach programu DigitUS

### 2. Oświadczenie o wyrażeniu zgody dla

#### Rodziców/uprawnionych opiekunów

- Dla Państwa ewidencji -

Ja

(imię i nazwisko uprawnionych opiekunów drukowanymi literami)

Zostałem/am poinformowany/a *na piśmie* o badaniu w ramach projektu *DigitUS* i o przebiegu badania. Wyrażam dobrowolną zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych oraz danych mojego dziecka. Zostałem/am w pełni poinformowany/a i miałem/am możliwość zadawania pytań. Zostałem/am także poinformowany/a o konsekwencjach cofnięcia mojej zgody, zgodnie z prawodawstwem o ochronie danych osobowych. Otrzymałem/am pisemną informację i zgodę. Jeżeli miałem/am pytania dotyczące planowanego badania to kierownictwo projektu udzieliło mi na nie kompletnej i w pełni satysfakcjonującej odpowiedzi.

Wyrażam zgodę na opisane gromadzenie i przetwarzanie danych. Zapisywanie i gromadzenie danych w projekcie DigitUS odbywa się za pomocą wygenerowanego tokenu, bez podawania imienia i nazwiska mojego dziecka. Na podstawie danych osobowych mojego dziecka generowany jest jednokierunkowo zaszyfrowany token, w taki sposób, że dane osobowe nie będą musiały być przy tym zapisane. Moje dziecko otrzyma arkusz informacyjny wraz z tokenem, który mogę wykorzystać do zagwarantowanego prawa do odstąpienia od umowy, zgodnie z RODO (Ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych). Dane mojego dziecka zostaną zanonimizowane po upływie terminów opisanych w informacji dla uczestników projektu. Poprzez to nie będzie już możliwym, aby ktokolwiek mógł skojarzyć zebrane dane z nazwiskiem mojego dziecka.

Zgodę na przechowywanie lub zapisanie danych mogę w każdym czasie wycofać bez żadnych negatywnych skutków dla mnie lub dla mojego dziecka. W każdej chwili mogę zażądać usunięcia wszystkich danych dotyczących mojego dziecka lub mnie, o ile nie zostały one jeszcze zanonimizowane.

Zgadzam się na wykorzystanie moich, całkowicie zanonimizowanych danych z kwestionariusza, do celów badawczych. W związku z czym będą one udostępniane publicznie za pomocą internetowej bazy danych.

Miałem/am wystarczająco dużo czasu na podjęcie decyzji. Moje dziecko jest gotowe do udziału w wyżej wymienionym studium. Wiem, że uczestnictwo w badaniu jest dobrowolne i mogę zakończyć je w każdej chwili bez podania przyczyn. Nie wynikną z tego żadne negatywne konsekwencje.

Otrzymałem/am egzemplarz informacji udziału w badaniu i egzemplarz oświadczenia o wyrażeniu zgody. Informacja o uczestnictwie jest częścią niniejszej deklaracji.

Miejsce, data

i podpis uprawnionego opiekuna

imię i nazwisko uprawnionego opiekuna drukowanymi literami

Niniejsza wersja deklaracji jest przeznaczona dla państwa dokumentacji.

### **Załącznik:**

#### **Wskazówki dotyczące danych osobowych w związku z:**

Gromadzeniem i przetwarzaniem danych do celów naukowych w ramach projektu DigitUS, finansowanego przez Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych (BMBF).

#### **Za gromadzenie danych odpowiada:**

Prof. dr Frank Fischer, Empirische Pädagogik und Pädagogische Psychologie (Pedagogika empiryczna i psychologia edukacyjna), LMU München, Leopoldstrasse 13, 80802 München, frank.fischer@psy.lmu.de, telefon: 089/2180-5146

#### **Adres służbowy, adres e-mailowy i numer telefonu inspektora ochrony danych osobowych:**

Dr Rolf Gemmeke i dr Marco Wehling, Ludwig-Maximilians-Universität, Geschwister-Scholl-Platz 1, 80539 München, datenschutz@lmu.de, 089/2180-2414

#### **Cele przetwarzania:**

Przetwarzanie danych do celów badań naukowych.

W projekcie DigitUS bada się, w jaki sposób różne czynniki na poziomie szkoły, klasy oraz poszczególnych uczniów, wpływają na udaną cyfryzację nauczania w szkole. Celem badania jest uzyskanie nowych informacji dla polityki, osób szkolących, dyrekcji szkół i nauczycieli, dla urzeczywistnienia wdrażania cyfrowych projektów nauczania.

#### **Podstawy prawne przetwarzania danych:**

Państwa dane będą przetwarzane na podstawie art. 6, ustęp 1a RODO.

#### **Okres przechowywania danych osobowych:**

Zebrałe i opatrzone pseudonimem dane zostaną usunięte najpóźniej 10 lat po ich pozyskaniu. Całkowicie zanonimizowane, surowe lub pierwotne dane z kwestionariuszy nie zostaną usunięte, w celu ich publicznego udostępnienia. Całkowicie zanonimizowane dane z kwestionariusza owego badania zostaną udostępnione jako otwarte dane w internecie, w bezpiecznym, internetowym archiwum danych. Poprzez to niniejsze studium stosuje się do zaleceń Niemieckiej Wspólnoty Badawczej (DFG) i Niemieckiego Towarzystwa Psychologicznego (DGPs), dotyczących zapewnienia jakości badań.

#### **Prawa osób, których dane dotyczą:**

Zgodnie z Podstawowym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych przysługują Państwu następujące prawa: jeżeli Państwa dane osobowe są przetwarzane, to mają Państwo prawo uzyskać informację o zapisanych danych dotyczących Państwa osoby (art. 15 RODO).

W przypadku przetwarzania nieprawidłowych danych osobowych przysługuje Państwu prawo do ich poprawienia (art. 16 RODO).

Jeżeli wymogi prawne są spełnione, można zażądać usunięcia danych lub ograniczenia ich przetwarzania jak i wnieść sprzeciw wobec ich przetwarzania (art. 17, 18 i 21 RODO).

Jeżeli wyrazili Państwo zgodę na przetwarzanie swoich danych albo istnieje umowa o przetwarzaniu danych i odbywa się ono przy pomocy zautomatyzowanego postępowania, również przysługuje Państwu prawo do zmiany preferencji co do przetwarzania Państwa danych (art. 20 RODO).

W przypadku skorzystania z wyżej wymienionych uprawnień, organ władzy publicznej sprawdza, czy wszystkie wymogi prawne są dla tego celu spełnione.

Istnieje również prawo odwołania się do Bawarskiego Inspektora Ochrony Danych Osobowych:

Bayerischer Landesbeauftragte für den Datenschutz  
Prof. dr Thomas Petri  
Postfach 221219, 80502 München  
Wagmüllerstraße 18, 80538 München  
Tel.: 089 / 212672 – 0  
Fax: 089 / 212672 – 50  
e-mail: [poststelle@datenschutz-bayern.de](mailto:poststelle@datenschutz-bayern.de)  
Web: <https://www.datenschutz-bayern.de/vorstell/impresum.html>

Jeżeli chcą Państwo ubiegać się o te prawa, prosimy o kontakt z kierownictwem badania lub kierownictwem projektu Prof. dr Frankiem Fischerem.

**Prawo do odwołania od wyrażenia zgody:**

Jeżeli wyraził/a Pan/i zgodę na przetwarzanie danych przez LMU za pomocą odpowiedniego oświadczenia, można ją wycofać w dowolnym momencie w przyszłości. Nie wpłynie to na legalność przetwarzania danych, prowadzonego na podstawie zgody do momentu jej odwołania.